
LOS ÁNGELES – Grupo de trabajo de At-Large para el desarrollo de capacidades
Lunes, 13 de octubre de 2014 – 16:00 a 17:00
ICANN – Los Ángeles, Estados Unidos

TIJANI BEN JEMAA:

Entonces tenemos el Adobe Connect. Bien, tenemos todo.

Bien, mi nombre es Tijani Ben Jemaa. Así que damas y caballeros, buenos días, buenas tardes y buenas noches, en cualquier parte del mundo en la que se encuentren.

Les propongo la agenda que tienen en pantalla, ¿No tenemos la agenda en pantalla?

Bueno, tienen la agenda en pantalla. El primer punto, ¿están de acuerdo con ésta agenda, u orden del día? ¿Hay alguna enmienda que quieran hacer al orden del día?

No veo que nadie se oponga, así que damos por adoptado el orden del día. Vamos a comenzar con la reunión. El primer punto es la introducción.

Como saben, el Grupo de Trabajo de Creación de Capacidades estuvo trabajando, en realidad comenzamos nuestro trabajo, con el nuevo liderazgo del grupo de trabajo recientemente después de la cumbre, y tratamos de hacer un programa para las ALS, para prepararlas para la cumbre.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Esto ya fue llevado a cabo, participaron todos, incluso las ALS también participaron de la elección de los temas. Así que éste programa fue implementado.

Hoy vamos a tratar de evaluar el resultado de éste programa. Y luego, veremos qué es lo que tenemos que hacer en el futuro.

El segundo punto será el seguimiento del programa de creación de capacidades, previo a la reunión ATLAS II.

Hemos evaluado algunas cuestiones, como por ejemplo, la cantidad de participantes, y también lo hemos evaluado por región. El resultado fue, a ver, un momento.

Entonces, el resultado es que todas las regiones no participaron de la misma manera en los seminarios. La región que participó más fue la región de NARALO, y la que participó menos fue EURALO.

Ésta fue la primera consulta.

La segunda consulta es que había algunos temas, o tópicos, que tuvieron más asistencia que otros. Uno era el proceso de desarrollo de políticas, el segundo fue el futuro de la gobernanza de internet, que se llevó a cabo en dos partes. La parte dos tuvo más participación que la participación uno. Y luego, la seguridad y la estabilidad, el último punto fue la regla de procedimientos.

Podemos notar que el proceso de desarrollo de políticas y el futuro de la gobernanza de internet, y la seguridad y la estabilidad, fueron los puntos principales, y luego tenemos los siguientes puntos en segundo lugar.

La conclusión que podemos sacar de todo esto es que necesitamos trabajar con las RALO, y ver por qué algunas RALO no estuvieron interesadas en el programa de creación de capacidades.

Debemos trabajar con ellos y encontrar soluciones, porque vamos a continuar con los seminarios web, y no queremos que esta situación continúe. Y también tenemos algunos tópicos que son más interesantes para algunas personas, y vamos a continuar también, brindando seminarios web sobre esos tópicos, pero esto va a ser después de una consulta con las RALO.

Según lo que decidimos en la última llamada, fue consultar con las RALO sobre su opinión y lo que les resulta interesante, como temas para la creación de capacidades. Pero desafortunadamente, esto no se pudo hacer porque no había ancho de banda, el personal estaba muy ocupado, y no pudimos hacer ésta última parte.

Así que esto se realizará en el futuro cercano. Y el próximo programa será de acuerdo con la consulta con las RALO, y con la encuesta hecha para la cumbre, y también de acuerdo a los temas candentes, que se encuentran en discusión actualmente. Es decir, habrá un programa por año teniendo en cuenta estos elementos. Y vamos a, también, tomar en cuenta el resultado pre ATLAS II, o previo a ATLAS II, para que, quizás, podamos solucionar algunas barreras, y quizás también, mejorar la calidad de nuestro trabajo.

Otro elemento de evaluación fue el siguiente. Queríamos seguir la descarga de archivo MP3 de cada seminario web. Lo que nos daría una idea, o nos daría una métrica, del interés. Y parece que el equipo de tecnología de la información no lo pudo hacer.

Pero encontramos otra manera de ver ésta información. Y era contando la cantidad de descargas que se hacían desde la página de cada uno de éstos seminarios.

El resultado fue que el seminario web, o el tópico, que tuvo más descargas en la página fue el tema del futuro de la gobernanza de internet.

Notarán que el orden no es el mismo en relación con la participación y las descargas. Quizás esto sea porque las personas que no pudieron participar, hicieron las descargas de la página, por eso no están en el mismo orden.

Así que si tienen alguna pregunta respecto de lo que yo dije, respecto del programa previo a ATLAS II, por favor fórmúlela ahora.

¿Algún comentario, alguna pregunta?

Si Siranush, adelante.

SIRANUSH VARDANYAN: Cuando usted dice, Tijani, descargas, ¿usted se refiere a que se descarga la información, la presentación y el archivo del seminario web?

TIJANI BEN JEMAA: Esa era la intención, pero el equipo de TI no lo pudo hacer. Nos prometieron preparar una aplicación para poder hacerlo en el futuro. Pero para los seminarios anteriores, no lo pudieron hacer.

Así que, lo que nosotros hicimos fue contar el número de descargas desde la página de todos los seminarios, desde la página de las reuniones, de la página principal, si se quiere.

Entonces, esto es diferente, pero también es un indicador.

¿Hay alguna otra pregunta?

Bien, si no hay preguntas, ¿hay alguna pregunta de la participación remota? Bien.

Esto es en lo referente a la evaluación del programa previo a ATLAS II.

El siguiente punto del orden del día, es el programa general para el próximo año. Como dije al comienzo, éste programa se realizará de acuerdo con la encuesta de la creación de capacidades, de ATLAS II, y en segundo lugar, según la consulta con las RALO, y los temas candentes.

Además de estos seminarios web, también habrá otros seminarios web. Además de los seminarios, vamos a tener programas específicos, y solicitudes específicas. Y ahora tenemos solicitudes específicas de AFRALO.

El liderazgo de AFRALO tendrá un entrenamiento, por parte de AfrinIC, en relación al proceso de desarrollo de políticas de direcciones de IP. Y estos miembros van a replicar la capacitación mediante seminarios web en todas las ALS de África. Y esto se va a hacer a través del Grupo de Creación de Capacidades.

Si quieren, o si tienen alguna necesidad, por favor pídanle al Grupo de Creación de Capacidades esto y lo hará para su región. Si la región

necesita un programa especial, esto será hecho por el Grupo de Creación de Capacidades de At-Large.

También, tenemos pensado ofrecer otros programas de creación de capacidades para la región.

Habrán escuchado a Fadi, el domingo cuando vino aquí, que dijo que alentaría o instaría proyectos para la comunidad. Y voy a intentar obtener financiación para la creación de capacidades en forma presencial, a pedido de las regiones, para las regiones y para la participación de las regiones, porque si no se tiene la ayuda local de las regiones, no se puede hacer nada.

Entonces, la región que tiene idea, y que tienen la voluntad de participar en esas acciones, puede contar con el Grupo de Creación de Capacidades, que hará una solicitud para solicitar financiación para sus acciones en el futuro.

Todo esto, estará contenido en un programa anual. Normalmente hoy tengo que presentar este programa, pero hoy no lo voy a hacer porque no tengo todos los elementos, especialmente, el aporte de las RALO.

No obstante, como saben, si posponemos esto, nunca se va a hacer. Así que me comprometo a darles en tres semanas, un programa con capacitadores confirmados y con temas específicos, un programa con seminarios web, como dije anteriormente al comienzo, y un programa para entrenamiento de la capacitación de AFRALO. Y estaré a la espera de cualquier otra solicitud.

Esto es en lo referente a la creación de capacidades presencial, que va a depender del presupuesto, de la financiación, y va a haber una solicitud

de financiación para estas actividades, y en este caso, lo vamos a programar.

Siranush, adelante por favor.

SIRANUSH VARDANYAN: Tijani, cuando usted dice que va a haber un seminario web para los miembros de AFRALO, está abierto también a otras RALO y a otras ALS, para que lo puedan ver, quizás el horario se adecuado para que participen otras ALS.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias Siranush por la pregunta.

Todos los programas de creación de capacidades están abiertos a todos. Pero hay una instrucción que les debo dar.

Esto es más bien específico de AfriNIC, así que va a ser más útil para la gente de África que para otros. De todas maneras, todo el mundo es bienvenido a participar. Gracias.

Fátima, adelante.

FATIMA CAMBRONERO: Gracias, voy a hablar español.

Tengo dos preguntas. Cuándo dices que en tres semanas vas a presentar un programa con estos webinars, y con los speakers para estos webinars, en el diseño de este programa y la selección de los speakers,

¿va a participar todo el Grupo de Creación de Capacidades, o lo vas a elaborar tu solo por tu cuenta? ¿Cómo va a ser eso?

Y por otro lado, mi pregunta era, cuando dices que las regiones tengan necesidades de un webinar específico, lo va a pedir al Grupo de Creación de Capacidades, para que lo organice este grupo, ¿Vamos a tener algún tipo de procedimiento, algún plazo con anterioridad para poder pedirlo?¿Cómo nos vamos a manejar para tener algo un poco más organizado?

Gracias

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias Fátima por su pregunta.

A su primera pregunta, sí, el programa será puesto a consideración de ustedes para que lo adopten. Y yo cuento con ustedes para que me ayuden a elaborar el programa.

El grupo de trabajo no es una sola persona, así que necesitamos que todos participen. Así que cualquier idea, cualquier propuesta, va a ser bien recibida. Lo podemos hacer mediante la lista, lo podemos hacer en la página wiki si quieren, pero tenemos que hacerlo en tres semanas, no más de tres semanas, porque si no, estamos posponiendo muchos otros plazos, y tenemos que tener algo listo en tres semanas.

Entonces, esto es en cuanto a la preparación del programa. Ahora bien, en cuanto a las solicitudes regionales, yo no creo que necesitemos un proceso formal para hacerlo. Si se tiene la solicitud, se puede hacer por correo electrónico, mediante la wiki, como se quiere.

Pero lo más importante es que se proponga el tópico que se quiere abordar, y que se dé la idea de lo que se quiera hacer. Usted sabe que para algunas regiones, el seminario web no es lo mejor. Para otras regiones, los seminarios web son la mejor herramienta.

Entonces, ustedes son los que pueden decir y determinar de qué forma puede ayudarlos éste programa de creación de capacidades.

También puede brindar los plazos, o los periodos de tiempo, porque un tiempo en APRALO no es el mismo que para otra región, porque como ustedes saben, hay diferencias.

Entonces, toda solicitud tiene que brindarnos los temas a tratar, los plazos y también las herramientas a utilizar. Y el Grupo de Creación de Capacidades entonces tratará de acomodar todo esto, y preparar un programa específico para esto.

Una vez más, el Equipo de Creación de Capacidades es un grupo, y por lo tanto, trabajamos todos juntos. Ustedes lo hacen conmigo, con Siranush, con cualquiera, con todos.

¿Hay alguna otra pregunta? Siranush, adelante por favor.

SIRANUSH VARDANYAN: Tijani, cuando usted dice "herramientas a utilizar", ¿Cuáles son las capacidades que tenemos, más allá de los seminarios web? Es decir, más allá de las reuniones cara a cara, ¿qué otras posibilidades tenemos?

TIJANI BEN JEMAA: Como sabe, ahora tenemos un programa de aprendizaje on-line, se puede utilizar. Quizás para algunos temas, éste podría ser un material. No necesariamente tenemos que hablar de un entrenamiento, de una capacitación, para capacitadores. A veces solamente es necesario brindar los materiales.

Todo va a depender del tipo de tópico, y de la herramienta que necesite su región.

SIRANUSH VARDANYAN: Último punto. Usted mencionó algunas estadísticas en relación a los seminarios web previos al ATLAS II, y a su participación. ¿Podría enviarlo al liderazgo de los RALO?

TIJANI BEN JEMAA: Si, lo compartimos en una de las llamadas, pero lo voy a enviar nuevamente a la lista. Lo envié ya a la lista, pero lo voy a enviar nuevamente.

Dev, adelante por favor.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Tijani, una cosa en la que estaba pensando es que, cuando hablamos de los seminarios web de creación de capacidades anteriores a ATLAS II, tenía, o me preocupaba, a ver cómo decirlo, la facilidad con la que estos seminarios web se podían referenciar.

Cuando uno participa en un seminario web virtualmente, es beneficioso, pero para esas personas que no asisten, quizás una transcripción no ayuda, o una grabación sola no ayuda.

Entonces, quizás, podríamos tener esto en cuenta, mediante las redes sociales, o distribuirlo mediante las redes sociales, o quizás colocar el enlace al seminario web. Quizás esto lo tenga que considerar el punto de creación de capacidades.

Y hacer que los seminarios web sean más accesibles, o estén presentes en medios, como por ejemplo, YouTube, para que sean más accesibles a las ALS, por ejemplo, que estén accesibles en Facebook, o en otras redes sociales, para que poder maximizar el compartir estos seminarios web.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias por ésta propuesta.

Voy a contar, entonces, con la ayuda del Equipo de Tecnología y también de medios de redes sociales para hacer esto.

Sí, es una buena idea, pero voy a necesitar su ayuda.

¿Hay alguna otra pregunta? Bueno, si no hay preguntas entonces.

Olivier Crépin-Leblond tiene la palabra.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Tijani.

Yo creo que el Adobe Connect tiene una característica en la que pueden grabar las sesiones. ¿Pudieron grabar el sonido solamente? ¿O toda la

presentación se graba, con las presentaciones? En cuyo caso, sería una buena manera de poder grabar toda la proyección, incluso la presentación de diapositivas, para que la gente lo pueda volver a pasar, y sería así como si hubiera estado presente en el seminario web.

Pero habría que ver que pudieran volver a ver todo, y esto así, sería fácilmente transferible. Y se podrían hacer copias, y se podrían colocar en diferentes lugares. Es simplemente una sugerencia. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA:

Nunca escuché hablar de eso, y si fuera posible, no sé por qué no se utilizó antes, porque sería muy útil.

Un momento. Gisella tiene algo que decir, después le doy la palabra a usted.

GISELLA GRUBER:

Mientras hablamos esto, voy a verificar, porque creo que desde el seminario web creación de capacidades, tenemos la grabación audiovisual que, como dijo Olivier, es una grabación de la sesión, que muestra diapositivas, etc.

O sea, registra toda la sesión, graba toda la sesión, entonces uno la ve como si estuviera participando en forma presencial. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias por la información. Siranush hable.

SIRANUSH VARDANYAN: Si, ya la utilizamos esa herramienta, cuando trabajamos en el grupo de desarrollo de políticas, con el experto de desarrollo de APNIC, nos daba un webinar para los miembros de APRALO. Y se hizo como dijo Olivier.

Es decir, nos dio una presentación de PowerPoint, que entraba con su presentación. Entonces cuando uno escucha la grabación de la conferencia, puede ver las diapositivas. No se puede hacer preguntas, pero se puede seguir todo el proceso.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias por la información.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Y espero que otras personas nos puedan ayudar. Pero tomando en cuenta lo que dijo Olivier, yo sé que Adobe Connect permite grabar.

La desventaja es, por supuesto, no es un archivo muy fácil. Es un archivo muy grande, más de un Giga a veces, y no se puede transmitir fácilmente. Así que alguien tiene que tomarlo y editarlo, para darle otra forma. No es un procedimiento que hay que hacer, pero se puede hacer.

Y esa la manera más rápida de que los seminarios web de creación de capacidades se puedan difundir, y sean de acceso más fácil.

TIJANI BEN JEMAA: Olivier quería hablar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Tijani.

Me preguntaba si podíamos pedirle ayuda a la gente de ICANN que se ocupa de esto, porque ellos tienen la herramienta para pasar las grabaciones de un formato a otro, y eso quizás sea parte de su trabajo, y le lleve solo cinco minutos.

Y si nosotros lo hacemos, sin tener conocimientos técnicos, y comprender cómo funciona, quizás nos lleve, no diez días, pero varias horas.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Si, lo que estamos diciendo es qué es lo que necesitamos, y después el personal se va a ocupar de la implementación. Sí, hay otro punto, Ariel, ¿tenemos información sobre lo que se hizo con respecto de la descarga?

ARIEL LIANG: Yo he verificado con agentes de tecnologías de la información, y ellos pudieron mejorar el sistema de conferencias de la wiki. Presentaron una versión más nueva. Están utilizando una nueva herramienta, que utiliza macros, que ahora podemos acelerar la velocidad de descarga, pero todavía no actualizaron el sistema. Así que no podemos usar esa macro por ahora.

Pero he visto que hay un método alternativo. Hay un goo.gl de Google, y cuando acorte el URL, podemos ver los números de clics de los diferentes documentos. De esa manera vamos a hacer un seguimiento

de los números de clics, desde el momento en que lo subimos, hasta el momento actual.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias por el trabajo que hiciste, y por lo que nos dijiste.

Ahora, ¿el personal nos podría decir cuando van a incluir la posibilidad de descargar la información? Nos dijeron que van a presentar una nueva aplicación, ¿no es cierto?

ARIEL LIANG:

Me voy a ocupar de eso, voy a trabajarlo con agentes de Tecnología de la Información. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA:

Dijimos que vamos a tener un programa, dentro de tres semanas. Por favor, una vez más, díganos cuáles son sus opiniones, sus ideas y sus propuestas para ese programa.

Y el último punto, de los próximos pasos ya hablamos, así que en tres semanas vamos a tener el programa, y vamos a presentar una solicitud para que el Grupo de Trabajo de Creación de Capacidades celebre una reunión presencial en cada región. Y tenemos necesidades específicas de cada región.

¿Hay algún otro tema a tratar? ¿Algún otro asunto?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Tijani.

Quizás no haya entendido esto pero, ¿hablamos sobre el seminario web del Consejo de Europa?

Ayer trabajamos con el Consejo de Europa, y se mencionó que esto se estaría junto con nuestro seminario web.

TIJANI BEN JEMAA:

Si, Olivier, hable del programa que vamos a presentar en tres semanas.

Éste programa incluirá el tema de derechos humanos y la ICANN, esto tiene que ver con el Consejo de Europa. Habrá otro seminario web acerca de la reunión 52 de la ICANN, y Heidi me acaba de presentar una propuesta de alguien.

HEIDI ULLRICH:

Dave Piscitello. Hablamos con él después de hablar en una reunión con principiantes, hablamos de esto ayer. Y él tiene otra idea para otro seminario web. Tijani, ¿quiere mencionarlo?

TIJANI BEN JEMAA:

Este seminario se ocupará sobre los temas de seguridad, la sociedad civil, etc. El título que el mencionó era "Comprender y designar [Inaudible] y el trabajo con ciberactividades". Su nombre es Dave Piscitello.

Esto también se incluirá, tendremos un seminario web sobre este tema.

Estos son proyectos de corto plazo, van a estar dentro del programa, pero quizás es lo primero que vamos a hacer.

Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Tijani. Mi segunda pregunta sobre otros temas a tratar, bueno, he visto algunas personas aquí que no son los que siempre participan, y como estamos hablando sobre creación de capacidades, y un programa al respecto, me pregunto si At-Large va a tener un programa de creación de capacidades que les interese a ellos, qué querrían ver ellos en un seminario web, qué les interesaría.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Esto es una pregunta interesante.

Olivier, podemos decidir no hacerlo, pero no creo que sea la solución. Yo creo que hay personas que no están acá porque hay muchas reuniones paralelas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Hay algunas preguntas aquí, la pregunta es, ¿Les preguntamos qué es lo que quieren? Hay personas, aquí en esta sala, que no son los que siempre están en At-Large. Entonces, mi pregunta es, ¿no sería mejor que les preguntáramos a ellos qué tipo de programa de creación de capacidades? ¿Si pudieran definirlos ellos? ¿Si se pueden conectar on-line? Hay seis personas aquí que quizás puedan aportar nuevas ideas a éste grupo.

TIJANI BEN JEMAA: Usted tiene razón. Todos los que están aquí, si hay alguna idea, ¿qué opinan con respecto a éste programa de creación de capacidades? ¿Qué sugerirían ustedes que incluyamos?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Tijani. En este momento, hay un miembro del personal que tendría que haber saltado para agarrar el micrófono, y acercárselo a los participantes que no son de nuestro grupo, para que tomen las palabras. Mientras tanto, cerremos las puertas con llave así no pueden escapar.

[YAKIT AMARADA]: Habla [YAKIT AMARADA] de APRALO. Yo entiendo que un seminario web es muy útil para mí, es la segunda vez que participo de una reunión de la ICANN, entonces la mayoría de ustedes conocen muy bien todo lo que tienen que ver con la transición de las funciones de la IANA, pero yo quise aprender muchas veces sobre este tema, a través de seminario web.

Entonces si esto es algo muy simple, que ustedes muy bien, para mí no es tan simple. Además, yo siempre quiero tener información actualizada, entonces, incluso si ustedes piensan que algo ya todo el mundo lo sabe, por favor traten estos temas una y otra vez. Eso sería muy, muy útil. Muchas gracias.

KAMICA FORTUNE: Yo soy Kamica Fortune, y me interesa el tema de la gobernanza de internet. Y un tema sobre el cual yo quisiera recibir más información es la ciberseguridad, porque creo que es muy importante.

GISELLA GRUBER: Aquí hay otra persona.

MUJER NO IDENTIFICADA: Yo soy [Inaudible]. Represento una organización de África y de Nigeria. Me interesa el tema de ciberseguridad, como se dijo recién. Pero además tenemos, en la mayoría de las veces, cuando podríamos ver un seminario web, tenemos problemas por el ancho de banda.

Y también es importante tener en cuenta los horarios, las diferencias horarias. A veces lo hacen ustedes en un horario aquí, y en Nigeria es de madrugada. Como tenemos horarios diferentes, a veces no podemos participar en forma remota. Por eso, a veces participamos más en las reuniones presenciales. Pero en las reuniones de participación remota, tenemos estos problemas de acceso horario, etc.

Pero en tema de creación de capacidades, bueno, ya se dijo antes esto. El modelo de la ICANN es importante. Es mi cuarta reunión, tengan esto en cuenta, estuve en Durban, Londres y Singapur, y todavía me cuesta entender y participar.

Cuando entré aquí, estábamos hablando de métricas, y yo decía, bueno, esto no es para mí, no lo entiendo, todavía estoy un poco confundida. Entonces me empiezo a preguntar qué pasa con los nuevos, con los que vienen la primera vez, o segunda vez. Yo todavía encuentro esto un

poco confuso, y es mi cuarta o quinta reunión, y hay tanto por ver. Muchas gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Bueno, ahora tenemos una pregunta de una participante remota. Ariel, por favor.

ARIEL LIANG: Tenemos una pregunta [inaudible], de la ISOC de Venezuela, la pregunta es, en la plataforma de ICANN Learn, creo que necesitamos que los materiales disponibles se adapten a las necesidades específicas de una región en especial. En cuanto a la traducción de documentos, yo he tomado todos los cursos y en mi opinión, los materiales deben ser mejor preparados para ser funcionales para los participantes.

FATIMA CAMBRONERO: ¿Puedo contestarle al participante en español?

Raime estuvo haciendo algunos de los cursos de LACRALO, y en LACRALO creamos con Natalia Enciso un curso de introducción a LACRALO que está en la plataforma de ICANN Learn, y está disponible en distintos idiomas. Están todos invitados a tomarlo.

Si bien tiene partes particulares de LACRALO, tiene una introducción a At-Large, que puede servir en los diferentes RALO. Así que Raime nos colaboró haciendo comentarios para mejorar este curso, con el cual también estuvimos trabajando con Jeff Dunn, del staff de ICANN Learn, así que le agradezco los comentarios, y también vamos a tener en cuenta lo que el sugirió.

Y voy a volver a otro tema, que es sobre la relación con los RALO. A mí, personalmente, no me queda claro cómo manejar la relación entre el Grupo de Trabajo de Creación de Capacidades y cada RALO. Si dentro del grupo tendríamos que tener como enlaces de cada RALO, para que trabajen en conjunto, porque, por ejemplo, mi duda es, nosotros le vamos a consultar a los RALO sobre qué temas quieren recibir capacitación, pero ¿vamos a hacer una pregunta abierta, así en general, sobre qué temas quieren recibir webinars? ¿O vamos a darles una lista de temas de los cuales pueden elegir?

Porque entiendo que las necesidades de las RALO son diferentes. Entonces, lo que le puede interesar a LACRALO para recibir capacitación, puede ser diferente a lo que le puede interesar a EURALO, por ejemplo.

A mí, personalmente, me gustaría que estén un poco más claras las reglas, dentro del Grupo de Creación de Capacidades, para que tengamos un trabajo ordenado, y para que podamos producir resultados acorde a lo que espera el grupo de trabajo. Gracias.

TAJANI BEN JEMAA:

Gracias Fátima.

En cuanto a la relación con las RALO, en general hay integrantes de cada RALO, y esos miembros de cada RALO, pueden ser el enlace entre las RALO y el Grupo de Trabajo de Creación de Capacidades. Pero, para algunos temas específicos, tenemos que hacer consultas con las RALO.

Si queremos, por ejemplo, desarrollar un programa para todo un año, sería bueno recibir sus opiniones y comentarios sobre los temas que les parecen más importantes para este programa anual.

Seguramente, los miembros de las RALO nos ayudarán en ésta relación, pero no todos los miembros funcionan como enlace entre las RALO y el grupo de trabajo, lamentablemente. Así que nosotros con mucho gusto, quisiéramos que los representantes de las RALO sean los enlaces, pero además, debemos tener una relación directa con cada RALO sobre los temas más importantes.

Ron, por favor.

RON SHERWOOD:

Todo lo que se acaba de decir, me parece que está muy relacionado con un debate que tuvimos antes, sobre gestión de conocimiento, gestión de documento, gestión de gráficos.

La posibilidad de que cualquier persona que necesite, o quiera saber más, y aumentar sus capacidades, tenga acceso en su tiempo libre, porque somos todos voluntarios, tenga acceso en su tiempo libre a información ya registrada y disponible.

Y esto respondería a muchas de las preguntas que se acaban de plantear.

TAJANI BEN JEMAA:

Gracias Ron. Sí, tiene usted razón.

La gestión del conocimiento, y el Grupo de Trabajo de Creación de Capacidades trabajó con el tema de gestión de conocimientos, pero desde un cierto ángulo. Gestión del conocimiento incluye todo tipo de gestión de datos. No es nuestro trabajo. Nuestro trabajo es transmitir conocimiento a las personas.

Hay una parte de gestión de conocimientos en nuestro alcance, en nuestro trabajo, pero no nos vamos a ocupar de la totalidad de eso. Muchas gracias.

Aziz, por favor.

AZIZ HILALI:

Gracias Tijani. Me gustaría volver a lo que decía Fátima, en relación a la creación de capacidades y los RALO, y creo que algunos tópicos son comunes a todos los RALO. Y ahora, cuando organizamos las secciones de creación de capacidades, tendríamos que tratar de incluir a todos los RALO, especialmente, si es un tema, o un tópico, que es muy importante para la ICANN en la actualidad, esto va a ser muy específico. Y le va a dar la oportunidad a muchas personas, de muchos RALO, que discutan, o que debatan, estos temas. Y hay temas que no son específicos a una región.

En cuanto a lo que dijimos anteriormente sobre las evaluaciones. Bueno, AFRALO, como RALO, necesita mucha creación de capacidades, como dijo Tijani en Dakar. Organismos muchas actividades, también lo hicimos antes de la reunión de Durban, hubo muchas actividades de capacitación on-line, muchos programas.

Y lo que no fue tan bueno es que no tuvimos muchos participantes. Y tuvimos que pensar por qué la gente no participó. También tuvimos que evaluar nuestros programas, y asegurarnos de que en el futuro, los hiciéramos mejor.

Para concluir, me gustaría que pensemos sobre el rol de las RALO, más allá de ésta creación de capacidades, y que creen algo nuevo. Tenemos que pensar en el futuro, y tenemos que pensar más allá, para poder atraer a nuestras ALS, a fin de que tengamos más personas que participen de nuestras capacitaciones

TIJANI BEN JEMAA: El presidente de la academia de la ICANN pidió la palabra, así que Sandra, adelante.

SANDRA HOFERICHTER: Gracias Tijani.

Yo tengo una propuesta para un seminario muy breve, para aquellos que no participaron en las reuniones de la ICANN.

Hay un programa de liderazgo, y Tijani seguramente lo recordará, esto estuvo en la agenda de la reunión de la ICANN, donde se explicaba cuáles eran las sesiones, qué es lo que se hacía, porque a veces había personas que se confundían entre lo que es At-Large, NARALO, LACRALO, porque era importante.

Entonces se les daba una especie de explicación respecto de qué es lo que subyace detrás de éstas sesiones, en qué salas se reunían, cómo llevaban a cabo las reuniones, porque esto es algo que resulta difícil

para aquellas personas que son relativamente nuevas dentro de la ICANN.

Quizás un seminario web breve sería suficiente. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias Sandra. Lo dejamos de hacer para la reunión 51 de la ICANN, pero lo vamos a hacer para la número 52. Y espero, también, que lo hagamos para todas las reuniones de la ICANN, todas las reuniones generales de la ICANN.

Adelante, por favor.

SANDRA HOFERICHTER: Una pregunta. Recuerdo que lo mencionamos en nuestras llamadas mensuales, ¿Correcto?

TIJANI BEN JEMAA: No, fue un seminario web específico. Hace pocas semanas.

SANDRA HOFERICHTER: Perdón.

TIJANI BEN JEMAA: No hay problema.

Me dicen que tenemos que abandonar la sala. Así que muchas gracias por la participación. Espero que podamos trabajar bien juntos. Yo realmente cuento con ustedes, con su ayuda, y su participación.

El trabajo del Grupo de Creación de Capacidades no es el trabajo de una persona, sino de todo un grupo. Gracias.

GISELLA GRUBER:

Si me permiten, la siguiente reunión va a comenzar en cinco minutos. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]